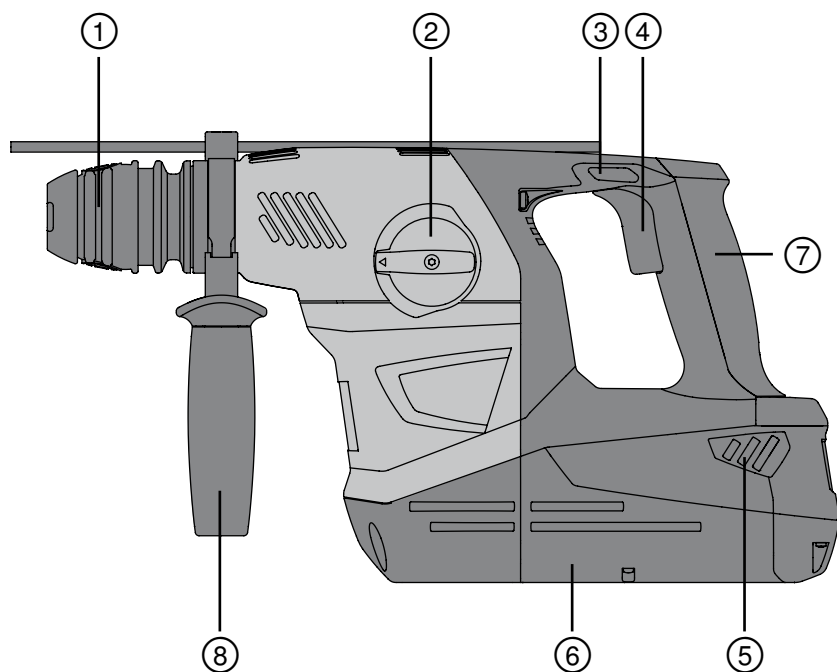


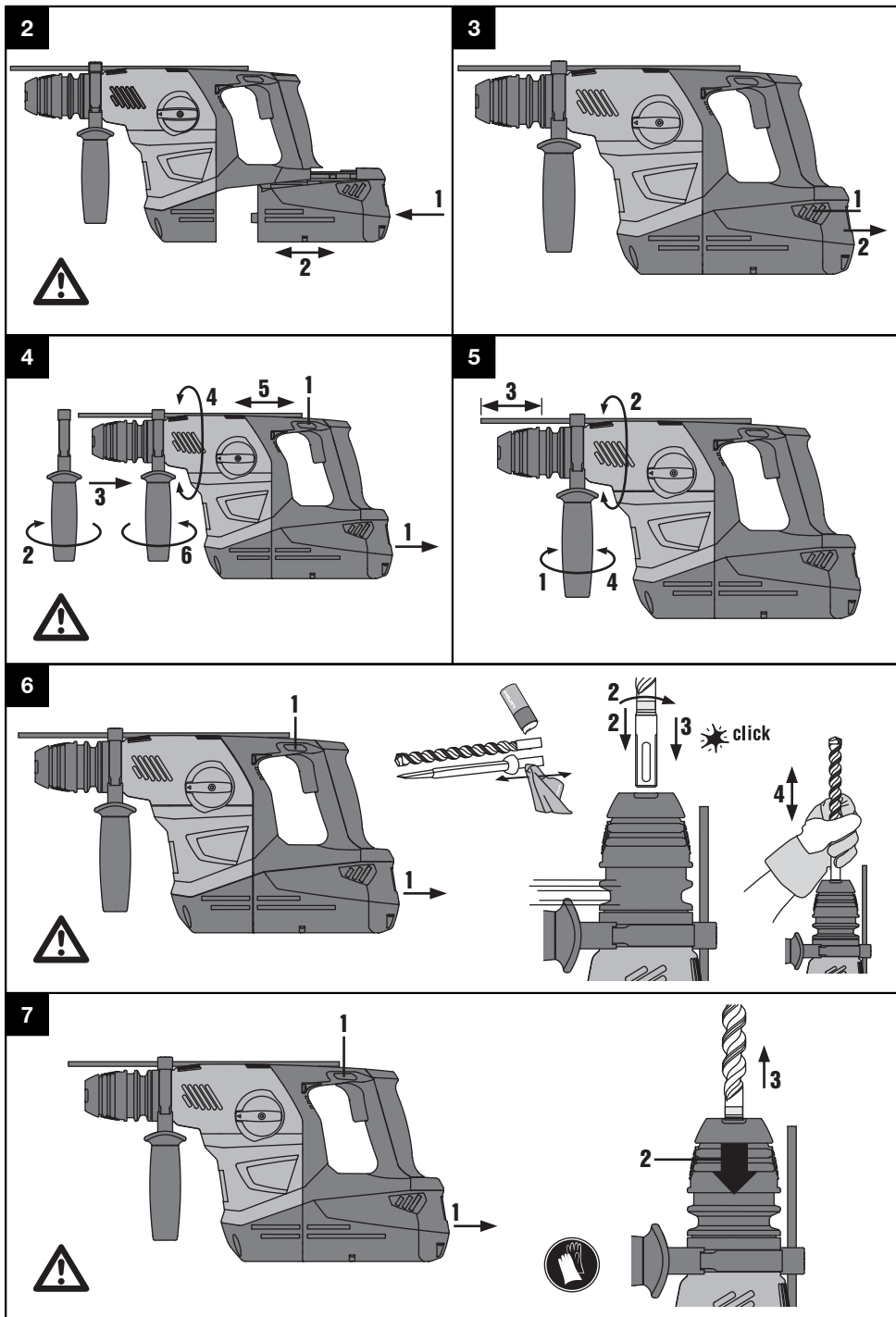
HILTI

TE 30-A36

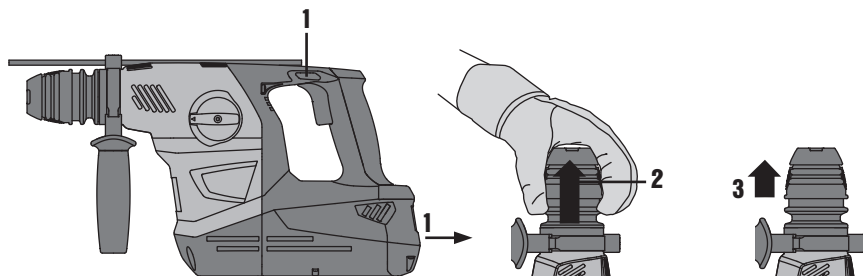
Bedienungsanleitung	de
Operating instructions	en
Mode d'emploi	fr
Istruzioni d'uso	it
Manual de instrucciones	es
Manual de instruções	pt
Gebruiksaanwijzing	nl
Οδηγίες χρήσεως	el
Használati utasítás	hu
Instrukcja obsługi	pl
Инструкция по эксплуатации	ru
Návod k obsluze	cs
Návod na obsluhu	sk
Upute za uporabu	hr
Navodila za uporabo	sl
Kullanma Talimatı	tr
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	uk



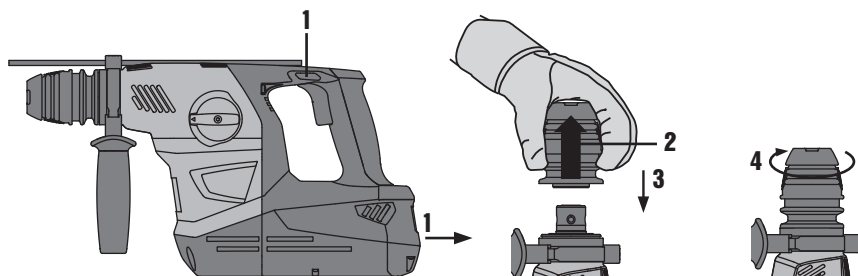




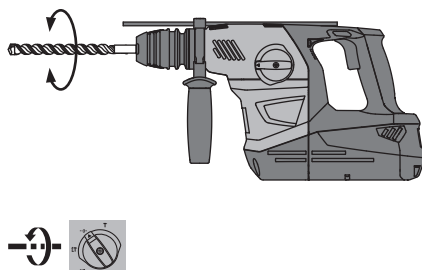
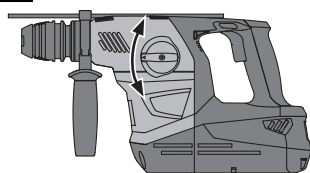
8

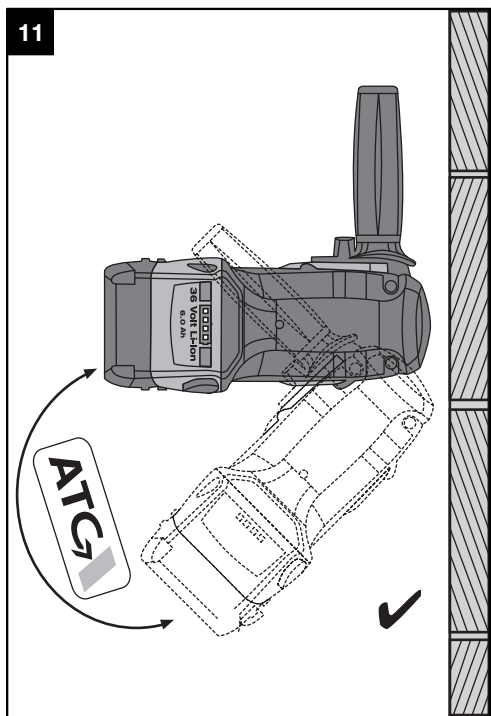


9



10





TE 30-A36 Accucombihamer

Lees de handleiding vóór het eerste gebruik beslist door.

Bewaar deze handleiding altijd bij het apparaat.

Geef het apparaat alleen samen met de handleiding aan andere personen door.

Inhoud	Pagina
1 Algemene opmerkingen	63
2 Veiligheidsinstructies	64
3 Beschrijving	66
4 Technische gegevens	67
5 Inbedrijfneming	68
6 Bediening	69
7 Verzorging en onderhoud	70
8 Foutopsporing	70
9 Afval voor hergebruik recyclen	71
10 Fabrieksgarantie op apparatuur	71
11 EG-conformiteitsverklaring (origineel)	72

1 Deze nummers verwijzen naar afbeeldingen. De afbeeldingen zijn te vinden aan het begin van de handleiding. In de tekst van deze handleiding wordt met »het apparaat« altijd de combihamer TE 30-A36 bedoeld.

Onderdelen, bedienings- en indicatie-elementen **1**

- 1 Gereedschapopname
- 2 Functiekeuzeschakelaar
- 3 Rechts-/linksloopschakelaar
- 4 Regelschakelaar
- 5 Ontgrendelingsknoppen voor accu
- 6 Accu
- 7 Handgreep
- 8 Zijhandgreep met diepteaanslag

nl

1 Algemene opmerkingen

1.1 Signaalwoorden en hun betekenis

GEVAAR

Voor een direct dreigend gevaar dat tot ernstig letsel of tot de dood leidt.

WAARSCHUWING

Voor een eventueel gevaarlijke situatie die tot ernstig letsel of tot de dood kan leiden.

ATTENTIE

Voor een eventueel gevaarlijke situatie die tot licht letsel of tot materiële schade kan leiden.

AANWIJZING

Voor gebruikstips en andere nuttige informatie.

1.2 Verklaring van de pictogrammen en overige aanwijzingen

Waarschuwingstekens



Waarschuwing voor algemeen gevaar

Gebodstekens



Vóór het gebruik de handleiding lezen

Symbolen



Rechts-/linksloop



Boren zonder slag



Boorhameren



Beitelen



Beitel positioneren

n_0

Nominaal nullasttoerental

Plaats van de identificatiegegevens op het apparaat
De typeaanduiding is op het typeplaatje en het serienummer op de zijkant van het motorhuis aangebracht. Neem deze gegevens over in uw handleiding en geef ze altijd door wanneer u onze vertegenwoordiging of ons servicestation om informatie vraagt.

Type:

Generatie: 02

Serienr.:

2 Veiligheidsinstructies

AANWIJZING

De veiligheidsinstructies in hoofdstuk 2.1 bevatten de algemene veiligheidsinstructies voor elektrisch gereedschap die volgens de van toepassing zijnde normen in de handleiding moeten worden vermeld. Ze kunnen dus aanwijzingen bevatten die voor dit apparaat niet van belang zijn.

2.1 Algemene veiligheidsaanwijzingen voor elektrische gereedschappen

a) WAARSCHUWING

Lees alle aanwijzingen en veiligheidsvoorschriften. Wanneer de veiligheidsvoorschriften en aanwijzingen niet in acht worden genomen, kan dit een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel tot gevolg hebben. **Bewaar alle veiligheidsinstructies en voorschriften goed.** Het in de veiligheidsvoorschriften gebruikte begrip "elektrisch gereedschap" heeft betrekking op elektrische gereedschappen met netvoeding (met aansluitkabel) en op accu-aangedreven elektrische gereedschappen (zonder aansluitkabel).

2.1.1 Veiligheid op de werkplek

- a) **Houd uw werkomgeving schoon en goed verlicht.** Een rommelige of onverlichte werkomgeving kan tot ongevallen leiden.
- b) **Werk niet met het apparaat in een explosieve omgeving waarin zich brandbare vloeistoffen, gasen of stoffen bevinden.** Elektrische gereedschappen veroorzaken vonken die het stof of de dampen tot ontsteking kunnen brengen.
- c) **Houd kinderen en andere personen tijdens het gebruik van het elektrische gereedschap uit de buurt.** Wanneer u wordt afgeleid, kunt u de controle over het apparaat verliezen.

2.1.2 Elektrische veiligheid

- a) **De aansluitstekker van het elektrisch gereedschap moet in het stopcontact passen. De stekker mag in geen geval worden veranderd. Gebruik geen adapterstekkers in combinatie met geaarde elektrische gereedschappen.** Onveranderde stekkers en passende stopcontacten beperken het risico van een elektrische schok.
- b) **Voorkom aanraking van het lichaam met geaarde oppervlakken, bijvoorbeeld van buizen, verwarmingen, fornuizen en koelkasten.** Er bestaat een verhoogd risico door een elektrische schok wanneer uw lichaam geaard is.

- c) **Houd het elektrisch gereedschap uit de buurt van regen en vocht.** Het binnendringen van water in het elektrische gereedschap vergroot het risico van een elektrische schok.
- d) **Gebruik de kabel niet voor een verkeerd doel, om het elektrisch gereedschap te dragen of op te hangen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd de kabel uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen en bewegende gereedschapsdelen.** Beschadigde of in de war geraakte kabels vergroten het risico van een elektrische schok.
- e) **Wanneer u buitenshuis met elektrisch gereedschap werkt, dient u alleen verlengkabels te gebruiken die voor gebruik buitenshuis zijn goedgekeurd.** Het gebruik van een voor gebruik buitenshuis geschikte verlengkabel beperkt het risico van een elektrische schok.
- f) **Als het gebruik van het elektrisch gereedschap in een vochtige omgeving absoluut noodzakelijk is, gebruik dan een lekstroomschakelaar.** Het gebruik van een lekstroomschakelaar verkleint het risico op stroomschokken.

2.1.3 Veiligheid van personen

- a) **Wees alert, let goed op wat u doet en ga met verstand te werk bij het gebruik van het elektrische gereedschap. Gebruik het elektrisch gereedschap niet wanneer u moe bent of onder invloed staat van drugs, alcohol of medicijnen.** Het moment van onoplettendheid bij het gebruik van het elektrische gereedschap kan tot ernstig letsel leiden.
- b) **Draag een persoonlijke beschermende uitrusting en altijd een veiligheidsbril.** Het dragen van een persoonlijke beschermende uitrusting, zoals een stofmasker, slipvastе werkschoenen, een veiligheids-helm of gehoorbescherming, afhankelijk van de aard en het gebruik van het elektrische gereedschap, vermindert het risico op letsel.
- c) **Voorkom per ongeluk inschakelen. Controleer of het elektrisch gereedschap is uitgeschakeld voordat u de stekker in het stopcontact steekt en/of de accu aanbrengt, of het gereedschap optilt of draagt.** Wanneer u bij het dragen van het elektrisch gereedschap uw vinger aan de schakelaar hebt of wanneer u het gereedschap ingeschakeld op de stroomvoorziening aansluit, kan dit tot ongevallen leiden.
- d) **Verwijder instelgereedschappen of schroefsluutels voordat u het elektrisch gereedschap inschakelt.**

kelt. Instelgereedschap of een sleutel in een draaiend deel van het gereedschap kan tot letsel leiden.

- e) **Neem geen ongewone lichaamshouding aan. Zorg ervoor dat u stevig staat en steeds in evenwicht blijft.** Daardoor kunt u het elektrisch gereedschap in onverwachte situaties beter onder controle houden.
- f) **Draag geschikte werkkleding. Draag geen loshangende kleding of sieraden. Houd haren, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen.** Loshangende kleding, sieraden en lange haren kunnen door bewegende delen worden meegenomen.
- g) **Wanneer stofafzuig- of stofopvangvoorzieningen kunnen worden gemonteerd, dient u zich ervan te verzekeren dat deze zijn aangesloten en juist worden gebruikt.** Het gebruik van een stofafzuig-systeem kan de gevaren door stof beperken.

2.1.4 Gebruik en hantering van het elektrisch gereedschap

- a) **Overbelast het apparaat niet. Gebruik voor uw werkzaamheden het daarvoor bestemde elektrische gereedschap.** Met het passende elektrische gereedschap werkt u beter en veiliger binnen het aangegeven vermogensbereik.
- b) **Gebruik geen elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar defect is.** Elektrisch gereedschap dat niet meer kan worden in- of uitgeschakeld, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- c) **Trek de stekker uit het stopcontact en/of de accu uit het apparaat voordat u het gereedschap instelt, toebehoren wisselt of het apparaat weglegt.** Deze voorzorgsmaatregel voorkomt onbedoeld starten van het elektrisch gereedschap.
- d) **Bewaar niet-gebruikte elektrische gereedschappen buiten bereik van kinderen. Laat het gereedschap niet gebruiken door personen die er niet mee vertrouwd zijn en deze aanwijzingen niet hebben gelezen.** Elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk wanneer deze door onervaren personen worden gebruikt.
- e) **Ga zorgvuldig met het elektrisch apparaat om. Controleer of bewegende delen correct functioneren en niet vastklemmen en of onderdelen gebroken of zodanig beschadigd zijn dat de werking van het apparaat nadelig wordt beïnvloed. Laat beschadigde delen repareren voordat u het apparaat gebruikt.** Veel ongevallen hebben hun oorzaak in slecht onderhouden elektrische gereedschappen.
- f) **Houd snijdende inzetgereedschappen scherp en schoon.** Zorgvuldig onderhouden snijdende inzetgereedschappen met scherpe snijkanten klemmen minder snel vast en zijn gemakkelijker te geleiden.
- g) **Gebruik elektrisch gereedschap, toebehoren, inzetgereedschappen enz. zó als voor dit apparaat is voorgeschreven. Let daarbij op de arbeidsomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden.** Het gebruik van elektrische gereedschappen voor andere dan de voorziene toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.

2.1.5 Gebruik en hantering van het accugereedschap

- a) **Laad accu's alleen op in laadapparaten die door de fabrikant worden geadviseerd.** Voor een laadapparaat dat voor een bepaald type accu-pack geschikt is, bestaat het risico van brand wanneer deze met andere accu's wordt gebruikt.
- b) **Gebruik uitsluitend de daarvoor bedoelde accu's in de elektrische gereedschappen.** Het gebruik van andere accu's kan tot verwondingen en brandgevaar leiden.
- c) **Voorkom aanraking van de niet-gebruikte accu met paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven en andere kleine metalen voorwerpen die overbrugging van de contacten kunnen veroorzaken.** Kortsluiting tussen de accucontacten kan brandwonden of brand tot gevolg hebben.
- d) **Bij verkeerd gebruik kan vloeistof uit de accu lekken. Voorkom contact hiermee. Bij onvoorzien contact met water afspoelen. Wanneer de vloeistof in de ogen komt, dient u bovendien een arts te raadplegen.** Gelekte accuvloeistof kan tot huidirritaties en verbrandingen leiden.

2.1.6 Service

- a) **Laat het apparaat alleen repareren door gekwalificeerd en vakkundig personeel en alleen met originele vervangingsonderdelen.** Daarmee wordt gewaarborgd dat de veiligheid van het elektrisch gereedschap in stand blijft.

2.2 Veiligheidsaanwijzingen voor hamers

- a) **Draag oorbeschermers.** De inwerking van geluid kan gehoorbeschadiging veroorzaken.
- b) **Gebruik de extra handgreep die bij de levering van het apparaat is inbegrepen.** Verlies van controle kan tot lichamelijk letsel leiden.
- c) **Houd het apparaat alleen vast aan de geïsoleerde greepgedeelten, wanneer u werkzaamheden uitvoert waarbij het inzetgereedschap verdedkte stroomleidingen kan raken.** Door het contact met een spanningvoerende leiding kunnen ook metalen delen van apparaten onder spanning komen te staan, hetgeen tot een elektrische schok kan leiden.

2.3 Aanvullende veiligheidsvoorschriften

2.3.1 Veiligheid van personen

- a) **Aanpassingen of veranderingen aan het apparaat zijn niet toegestaan.**
- b) **Houd het apparaat altijd met beide handen vast aan de daarvoor bestemde handgrepen. Houd de handgrepen droog, schoon en vrij van olie en vet.**
- c) **Wanneer het apparaat zonder stofafzuiging wordt gebruikt, dient u bij werkzaamheden waarbij stof vrijkomt een licht stofmasker te dragen.**
- d) **Neem pauzes en doe ontspannings- en vingeroefeningen, voor een betere doorbloeding van uw vingers.**

- e) **Raak geen roterende delen aan. Schakel het apparaat pas in het werkgebied in.** Het aanraken van roterende delen, met name roterend gereedschap, kan lichamelijk letsel tot gevolg hebben.
- f) **Activeer de inschakelblokkering (R/L- omschakelaar in de middelste stand) bij opslag en transport van het apparaat.**
- g) **Het apparaat is niet bedoeld voor gebrekkige personen zonder instructie. Houd het apparaat uit de buurt van kinderen.**
- h) Stof van materiaal zoals loodhoudende verf, sommige houtsoorten, beton / metselwerk / kwartshoudend gesteente, mineralen en metaal kunnen schadelijk voor de gezondheid zijn. Het in contact komen met of het inademen van stof kan leiden tot allergische reacties en/of aandoeningen van de luchtwegen bij de gebruiker of personen die zich in de buurt bevinden. Bepaald stof, zoals eiken- of beukenstof, staat bekend als kankerverwekkend, in het bijzonder in combinatie met houtbewerkingsmiddelen (chromaat, houtbeschermingsmiddelen). Asbesthoudend materiaal mag alleen door vakkundig personeel worden behandeld **Zo mogelijk gebruik maken van stofafzuiging. Om een betere stofafzuiging te verkrijgen, gebruikmaken van een geschikte mobiele stofafzuiging. Zo nodig een ademmasker dragen dat geschikt is voor de betreffende stof. Zorg voor een goede ventilatie van de werkruimte. De in uw land geldende voorschriften voor de te bewerken materialen in acht nemen.**
- i) Door de bewerking van de ondergrond kan er materiaal afsplinteren. **Draag een veiligheidsbril, werkhandschoenen en, wanneer u geen stofafzuiging gebruikt, een licht stofmasker.** Afsplinterd materiaal kan lichamelijk letsel en oogletsel veroorzaken.
- j) **Bij doorbraakwerkzaamheden dient u het gebied aan de overzijde van de werkzaamheden af te zetten.** Er kunnen brokstukken naar buiten en / of naar beneden vallen, waardoor andere personen mogelijk letsel oplopen.
- k) **De gebruiker en personen die zich in de buurt bevinden, moeten tijdens het gebruik van het apparaat een geschikte veiligheidsbril, een helm, oorbeschermers, werkhandschoenen en een licht stofmasker dragen.**

2.3.2 Gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap

- a) **Borg het werkstuk. Gebruik spaninrichtingen of een bankschroef om het werk vast te zetten.** Op deze manier zit het beter vast dan met de hand, en bovendien heeft u beide handen vrij om het apparaat te bedienen.
- b) **Controleer of het gereedschap het bij het apparaat passende opnamesysteem heeft en correct in de gereedschapopname vergrendeld is.**

2.3.3 Gebruik en onderhoud van accugereedschappen

- a) **Controleer of het gereedschap uitgeschakeld is voordat u de accu in het gereedschap plaatst.** Het inzetten van een accu in elektrisch gereedschap dat ingeschakeld is, kan tot ongevallen leiden.
- b) **Neem de bijzondere richtlijnen voor het transport, de opslag en het gebruik van Li-ion-accu's in acht.**
- c) **Stel de accu's niet bloot aan hoge temperaturen of aan vuur.** Er is sprake van explosiegevaar.
- d) **De accu's mogen niet uit elkaar genomen, ingeendrukt, tot boven de 80 °C worden verhit of verbrand.** Anders bestaat er gevaar voor vuur, verbranding door bijtend zuur en explosie.
- e) **Beschadigde accu's (bijvoorbeeld accu's met scheuren, gebroken onderdelen, verbogen, ingedrukte en/of uitgetrokken contacten) mogen niet geladen en ook niet meer worden gebruikt.**
- f) **Voorkom dat er vocht binnendringt.** Binnengedrongen vocht kan kortsluiting veroorzaken en brandwonden of brand tot gevolg hebben.
- g) **Als de accu te heet is om aan te raken, kan hij defect zijn. Zet het apparaat op een niet-brandbare plaats met voldoende afstand tot brandbaar materiaal, waar het geobserveerd kan worden en laat het afkoelen. Neem contact op met de Hilti-service als de accu afgekoeld is.**

2.3.4 Elektrische veiligheid

Controleer het werkgebied voordat u begint te werken op verdeckt liggende elektrische leidingen, gas- en waterleidingen, bijv. met een metaaldetector. Externe metalen delen van het apparaat kunnen onder spanning komen te staan als u per ongeluk bijv. een elektrische leiding beschadigt. Dit vormt een ernstig gevaar van een elektrische schok.

3 Beschrijving

3.1 Gebruik volgens de voorschriften

Het apparaat is een accu-aangedreven combihamer met pneumatisch slagmechanisme.

Het apparaat is bestemd voor boorwerkzaamheden in beton, metselwerk, metaal en hout. Het apparaat kan daarnaast voor lichte tot middelzware beitelwerkzaamheden in metselwerk en voor de nabehandeling van beton worden gebruikt. Gebruik om gevaren te vermijden uitsluitend de door Hilti voor dit apparaat geadviseerde accu's en laadapparaten.

Gebruik de accu niet als energiebron voor andere niet-gespecificeerde verbruikers.

Neem de lokale wetgeving m.b.t. de arbeidsomstandigheden in acht.

Het apparaat is bestemd voor de professionele gebruiker en mag alleen door geautoriseerd, onderricht personeel bediend, onderhouden en gerepareerd worden. Dit personeel moet speciaal op de hoogte zijn gesteld van de mogelijke

gevaaren. Het apparaat en de bijbehorende hulpmiddelen kunnen gevaar opleveren als ze door ongeschoolde personen onjuist of niet volgens de voorschriften worden gebruikt.

Gebruik ter voorkoming van letsel alleen originele Hilti toebehoren en apparaten.

3.2 Belangrijkste apparaatkenmerken

Mechanische slipkoppeling

Elektronische sneluitschakeling (ATC)

Active Vibration Reduction (AVR)

3.3 Tot de standaarduitrusting behoort:

- 1 Apparaat
- 1 Gereedschapopname TE-C
- 1 Zijhandgreep met diepteaanslag
- 1 Handleiding

AANWIJZING

Verdere toebehoren kunt u vinden in uw Hilti Centre of online op www.hilti.com.

3.4 Voor het gebruik van het apparaat is daarnaast het volgende vereist:

Een geschikte, aanbevolen accu (zie de tabel Technische gegevens) en een geschikte acculader uit de typenserie C 4/36. Zie voor meer informatie over het opladen de handleiding van de acculader.

3.5 Laadtoestand van de Li-ion accu

De Li-ion accu beschikt over een laadtoestandaanduiding. Tijdens het laden wordt de laadtoestand weergegeven door de aanduiding op de accu (zie de handleiding van de acculader). In rusttoestand wordt de laadtoestand na indrukken van een van de vergrendelingstoetsen van de accu of bij het aanbrengen van de accu in het apparaat gedurende drie seconden door de vier LED's weergegeven.

LED brandt permanent	LED knipperend	Laadtoestand C
LED 1, 2, 3, 4	-	$C \geq 75\%$
LED 1, 2, 3	-	$50\% \leq C < 75\%$
LED 1, 2	-	$25\% \leq C < 50\%$
LED 1	-	$10\% \leq C < 25\%$
-	LED 1	$C < 10\%$

AANWIJZING

Tijdens en direct na de werkzaamheden kan de laadtoestand niet worden opgevraagd. Als de LED's van de laadtoestandsaanduiding van de accu knipperen, de aanwijzingen in hoofdstuk Foutopsporing in acht nemen.

4 Technische gegevens

Technische wijzigingen voorbehouden!

Apparaat	TE 30-A36
Nominale spanning	36 V
Gewicht conform EPTA-procedure 01/2003	5,5 kg
Nominaal nullasttoerental, n_0	853/min
Slagenergie conform EPTA-procedure 05/2009	3,6 J
Boorhameren in beton	10...20 mm
Hamerboorkroon in beton/metselwerk	25...68 mm
Boordiameter staal	5...10 mm

Apparaat	TE 30-A36
Boordiameter hout	5...15 mm
Accu	B 36/6.0 Li-Ion
Nominale spanning	36 V
Capaciteit	6 Ah
Energie-inhoud	216 Wh
Gewicht	1,8 kg
Soort cellen	Li-ion

AANWIJZING

Het in deze aanwijzingen aangegeven trillingsniveau is overeenkomstig een in EN 60745 genormeerd meetproces gemeten en kan worden gebruikt voor een onderlinge vergelijking van elektrisch gereedschap. Het is ook geschikt voor een voorlopige inschatting van de trillingsbelasting. Het aangegeven trillingsniveau is representatief voor de belangrijkste gebruiksgebieden van het elektrisch gereedschap. Als het elektrisch gereedschap echter wordt gebruikt voor andere toepassingen, met afwijkende gereedschappen of als het onvoldoende wordt onderhouden, kan het trillingsniveau afwijken. Hierdoor kan de trillingsbelasting over de gehele gebruikperiode duidelijk worden verhoogd. Voor een nauwkeurige inschatting van de trillingsbelasting moet ook rekening worden gehouden met de tijden waarin het apparaat is uitgeschakeld of weliswaar draait maar niet wordt gebruikt. Hierdoor kan de trillingsbelasting over de gehele gebruikperiode duidelijk verminderen. Leg de overige veiligheidsmaatregelen ter bescherming van de gebruiker tegen trillingen ook vast, zoals: Onderhoud van het elektrisch gereedschap en de gereedschappen, warmhouden van handen, organisatie van de werkzaamheden.

Geluids- en trillingsinformatie (gemeten volgens EN 60745-2-6):

Typisch A-gekwalificeerd geluidsvermogensniveau, L_{WA}	105 dB (A)
Typisch A-gekwalificeerd geluidsemissieniveau, L_{pA}	94 dB (A)
Onzekerheid voor het genoemde geluidsniveau, K	3 dB (A)

Triaxiale trillingswaarden TE 30-A

Boorhameren in beton, $a_{h, HD}$	11 m/s ²
Beitelen, $a_{h, HD}$	9 m/s ²
Onzekerheid, K	1,5 m/s ²

5 Inbedrijfneming

AANWIJZING

Het systeem schakelt bij een lege accu automatisch uit.

AANWIJZING

Lees voor het laden eerst de handleiding van de acculader.

5.1 Accu plaatsen 2

ATTENTIE

Zorg er voor dat u de accu inbrengt voordat het apparaat uitgeschakeld en de inschakelblokkering geactiveerd is (rechts-/linksloopschakelaar in de middelste stand).

ATTENTIE

Controleer alvorens de accu in het apparaat te plaatsen of de contacten van de accu en de contacten in het apparaat schoon zijn.

ATTENTIE

Een vallende accu kan u en anderen in gevaar brengen.

AANWIJZING

Controleer of de accu goed in het apparaat zit.

5.2 Accu verwijderen 3

5.3 Zijhandgreep monteren 4

ATTENTIE

Om letsel te voorkomen dient u de diepte-aanslag uit de zijhandgreep te verwijderen.

GEVAAR

Let erop dat het spanband in de daarvoor bestemde gleuf van het apparaat ligt en dat de zijhandgreep goed is bevestigd.

5.4 Stofafzuiging (TE DRS-S)

Meer informatie over de bediening en het gebruik van de stofafzuiging vindt u in de afzonderlijke handleiding voor de TE DRS-S.

6 Bediening

GEVAAR

Trek de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat instelt, toebehoren wisselt of het apparaat weglegt. Deze voorzorgsmaatregel voorkomt onbedoeld starten van het gereedschap.

ATTENTIE

Wanneer de boor vastloopt, ontstaat er een zijwaartse druk op het apparaat. **Gebruik het apparaat altijd met de zijhandgreep en houd het met beide handen vast, zodat er een lastmoment ontstaat en de slipkoppeling in werking treedt wanneer de boor beklemd raakt.** Zet losse werkstukken vast met een spaninrichting of een bankschroef.

6.1 Voorbereiden

6.1.1 Diepte-aanslag instellen 5

6.1.2 Gereedschap inzetten 6

ATTENTIE

Het gebruik van een niet-geschikt vet kan schade aan het apparaat veroorzaken. **Gebruik alleen origineel vet van Hilti.**

6.1.3 Gereedschap verwijderen 7

GEVAAR

Zet het gereedschap niet op licht ontvlambaar materiaal. Dit kan vlam vatten, waardoor er brand kan ontstaan.

ATTENTIE

Draag bij het wisselen van gereedschap werkhandschoenen, omdat het gereedschap heet wordt door het gebruik.

6.1.4 Gereedschapopname afnemen 8

ATTENTIE

Om letsel te voorkomen dient u de diepte-aanslag uit de zijhandgreep te verwijderen.

6.1.5 Gereedschapopname opzetten 9

ATTENTIE

Om letsel te voorkomen dient u de diepte-aanslag uit de zijhandgreep te verwijderen.

6.2 Gebruik

ATTENTIE

Tijdens bedrijf mag er niet aan de functiekeuzeschakelaar worden gedraaid.

AANWIJZING

Controleer voor het begin van de werkzaamheden of de accu goed in het apparaat zit. Als de accu niet correct is aangebracht, kan deze tijdens het werken eruit vallen en letsel veroorzaken.

6.2.1 Boren zonder slag 10

6.2.2 Boorhameren 10

6.2.3 Beitel positioneren/beitelen

ATTENTIE

Werk niet in de schakelaarstand "Beitel positioneren".

AANWIJZING

Voor de beiteelfunctie het apparaat rechtsom laten draaien.

6.2.4 Active Torque Control 11

Het apparaat is naast de mechanische slipkoppeling uitgerust met het ATC (Active Torque Control) systeem. Dit systeem biedt extra comfort in het boorbereik dankzij de sneluitschakeling bij plotselinge draaibewegingen van het apparaat om de booras. Deze bewegingen kunnen zich bijv. voordoen wanneer de boor beklemd raakt doordat de wapening wordt geraakt of bij het onopzettelijk kantelen van het apparaat. Als het ATC-systeem geactiveerd is geweest, het apparaat weer in gebruik nemen door de regelschakelaar los te laten en weer te bedienen. Altijd een werkhouding kiezen waarin het apparaat - als het rechtsom draait - linksom (vanuit de gebruiker gezien) vrij kan draaien. Als het apparaat linksom draait, reageert het apparaat rechtsom. Wanneer de draaibeweging niet mogelijk is, kan het ATC niet reageren.

6.2.5 Rechtsom/linksom draaien

AANWIJZING

Met de schakelaar rechtsom/linksom kunt u de draairichting van de gereedschapspil kiezen. In de middelste stand is de regelschakelaar geblokkeerd. Een omschakelblokkering voorkomt dat de schakelaar bij een lopende motor wordt omgezet.

nl

7 Verzorging en onderhoud

WAARSCHUWING

Reparaties aan elektrische onderdelen mogen alleen door een elektrotechnicus worden uitgevoerd.

7.1 Reiniging van het apparaat

ATTENTIE

Het apparaat, in het bijzonder de greepgedeelten, schoon en vrij van olie en vet houden. Gebruik geen siliconenhoudende reinigingsmiddelen.

Gebruik het apparaat nooit met verstopte ventilatiesleuven! Reinig de ventilatiesleuven voorzichtig met een droge borstel. Voorkom dat er vreemd materiaal in het apparaat binnendringt. Reinig de buitenkant van het apparaat regelmatig met een licht bevochtigde poetsdoek. Gebruik geen sproeiapparaat, stoomstraalapparaat of stromend water voor het reinigen! De elektrische veiligheid van het apparaat kan daardoor in gevaar komen.

7.2 Onderhoud van de Li-ion accu's

AANWIJZING

Bij lage temperaturen verminderen de prestaties van de accu.

AANWIJZING

Sla het accu-pack zo koel en droog mogelijk op.

Om ervoor te zorgen dat de accu's de maximale levensduur bereiken, dient u deze niet meer te ontladen zodra het vermogen duidelijk vermindert.

AANWIJZING

- Gebruikt u het apparaat nog langer, dan wordt het ontladen automatisch beëindigd voordat er cellen kunnen worden beschadigd.
- Laad de accu's op met de goedgekeurde acculaders van Hilti voor Li-ion accu's.

8 Foutopsporing

Fout	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Apparaat functioneert niet.	De accu is niet volledig aangebracht of leeg.	De accu dient met een hoorbare dubbele klik in te klikken of de accu moet worden opgeladen.
	Elektrisch defect.	Accu uit het apparaat nemen en contact opnemen met de Hilti-service.
	Accu te heet of te koud.	Accu op de aanbevolen werktemperatuur brengen.
Apparaat functioneert niet en 1 LED knippert.	Accu is ontladen.	Accu vervangen en de lege accu opladen.
	Accu te heet of te koud.	Accu op de aanbevolen werktemperatuur brengen.
Apparaat werkt niet en alle 4 LED's knipperen.	Apparaat kortstondig overbelast.	De regelschakelaar loslaten en weer indrukken.
Accu raakt sneller leeg dan gewoonlijk.	Zeer lage omgevingstemperatuur.	Accu langzaam tot de omgevingstemperatuur laten opwarmen.
Accu vergrendelt niet met een hoorbare "dubbele klik".	Vergrendelpallen van de accu vervuild.	Vergrendelpallen van de accu vergrendelen. Contact opnemen met de Hilti-service wanneer het probleem blijft bestaan.
Regelschakelaar kan niet worden ingedrukt of is geblokkeerd.	Rechts-/linksloopschakelaar in de middelste stand (transportstand).	Links-/rechtsloopschakelaar naar links of rechts drukken.
Spil draait niet	Toegestane bedrijfstemperatuur van de apparaatelektronica overschreden.	Apparaat laten afkoelen
	Toegestane bedrijfstemperatuur van de accu overschreden.	Accu op de aanbevolen werktemperatuur brengen.
	Accu is ontladen.	Accu vervangen en de lege accu opladen.
Het apparaat schakelt automatisch uit.	Overbelastingsbeveiliging schakelt in.	Regelschakelaar loslaten en opnieuw bedienen, de belasting van het apparaat verminderen.
	ATC is geactiveerd.	Zie hoofdstuk: 6.2.4 Active Torque Control ti

Fout	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Sterke hitteontwikkeling in het apparaat of het accu-pack.	Elektrisch defect.	Het apparaat direct uitschakelen, de accu uit het apparaat verwijderen en contact opnemen met de Hilti-service.
	Apparaat is overbelast (toepassingsgrens overschreden).	Kies het juiste gereedschap voor de toepassing.
Gereedschap kan niet uit de vergrendeling worden gehaald.	Gereedschapopname niet volledig teruggetrokken.	Gereedschapvergrendeling tot de aanslag terugtrekken en het gereedschap verwijderen.
Boren heeft geen effect.	Apparaat is in linksloop geschakeld.	Apparaat in rechtsloop schakelen.

9 Afval voor hergebruik recyclen

ATTENTIE

Wanneer de uitrusting op ondeskundige wijze wordt afgevoerd kan dit tot het volgende leiden: bij het verbranden van kunststofonderdelen ontstaan giftige verbrandingsgassen, waardoor er personen ziek kunnen worden. Batterijen kunnen ontploffen en daarbij, wanneer ze beschadigd of sterk verwarmd worden, vergiftigingen, brandwonden (door brandend zuur) of milieuvervuiling veroorzaken. Wanneer het apparaat niet zorgvuldig wordt afgevoerd, bestaat de kans dat onbevoegde personen de uitrusting op ondeskundige wijze gebruiken. Hierbij kunt u zichzelf en derden ernstig letsel toebrengen en het milieu vervuilen.

ATTENTIE

Voer defecte accu's onmiddellijk op een verantwoorde wijze af. Zorg ervoor dat kinderen hier niet mee in aanraking komen. Haal de accu's niet uit elkaar en verbrand ze niet.

ATTENTIE

Voer de accu's volgens de nationale voorschriften af of geef verbruikte accu's terug aan Hilti.



Hilti-apparaten zijn voor een groot deel vervaardigd uit materiaal dat kan worden gerecycled. Voor hergebruik is een juiste materiaalscheiding noodzakelijk. In veel landen is Hilti er al op ingesteld om uw oude apparaat voor recycling terug te nemen. Vraag hierover informatie bij de klantenservice van Hilti of bij uw verkoopadviseur.



Alleen voor EU-landen

Geef elektrisch gereedschap niet met het huisvuil mee!

Overeenkomstig de Europese richtlijn inzake oude elektrische en elektronische apparaten en de toepassing daarvan binnen de nationale wetgeving, dient gebruikt elektrisch gereedschap gescheiden te worden ingezameld en te worden afgevoerd naar een recyclingbedrijf dat voldoet aan de geldende milieu-eisen.

10 Fabrieksgarantie op apparatuur

Neem bij vragen over de garantievoorwaarden contact op met uw lokale HILTI dealer.

11 EG-conformiteitsverklaring (origineel)

Omschrijving:	Accucombihamer
Type:	TE 30-A36
Generatie:	02
Bouwjaar:	2012

Als de uitsluitend verantwoordelijken voor dit product verklaren wij dat het voldoet aan de volgende voorschriften en normen: 2004/108/EG, 2006/42/EG, 2011/65/EU, 2006/66/EG, EN ISO 12100, EN 60745-1, EN 60745-2-6.

Hilti Corporation, Feldkircherstrasse 100,
FL-9494 Schaan



Paolo Luccini
Head of BA Quality and Process Management
Business Area Electric Tools & Accessories
06/2012



Jan Doongaji
Executive Vice President
Business Unit Power Tools & Accessories
06/2012

Technische documentatie bij:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH
Zulassung Elektrowerkzeuge
Hiltistrasse 6
86916 Kaufering
Deutschland



Hilti Corporation

LI-9494 Schaan

Tel.: +423/234 21 11

Fax: +423/234 29 65

www.hilti.com

